

[Texte]

subsection (1), the Minister or Commissioner shall specify in writing

And (c), by striking out lines 13 to 15 on page 8 and substituting the following:

board and to require that person to give oral or written evidence on oath and to produce such documents and things under that person's

And (d), by striking out line 32 on page 8 and substituting the following:

The person has a substantial and direct interest in

And (e), by striking out line 20 on page 9 and substituting the following:

nate the witness or subject the witness to any proceeding

And (f), by striking out line 30 on page 9 and substituting the following:

tion that with intent to mislead the witness gave

And (g), by striking out line 36 on page 9 and substituting the following:

appointed by the Minister or Commissioner, as the case may be, shall be conducted in

And (h), by striking out line 41 on page 9 and substituting the following:

of inquiry, the child's parent or guardian may

And (i), by striking out line 1 on page 10 and substituting the following:

purpose of familiarizing the member with

And (j), by striking out line 7 on page 10 and substituting the following:

released to that person within a reasonable time

Amendments agreed to

• 1555

On clause 16

The Chairman: The Minister has just been wondering whether we can proceed as we do in the House: That each not be read, but we dispense with the reading. I would just ask the committee whether you want to do this, and move it as printed. We will have to be careful here, because there are some sections that are not related to the sexist-language provision or concern.

An hon. member: I so move.

Motion agreed to

Amendments agreed to

Clause 16 (pages 10-12) as amended agreed to

Mr. Redway: The other clause on pages 10 to 11 is being held, is this right?

The Chairman: That is another type of motion. We will hold that one. We are only dealing with the one subject right now.

[Traduction]

subsection (1), the Minister or Commissioner shall specify in writing

Et c) par substitution, aux lignes 13 à 15, page 8, de ce qui suit:

board and to require that person to give oral or written evidence on oath and to produce such documents and things under that person's

Et d) par substitution, à la ligne 32, page 8, de ce qui suit:

The person has a substantial and direct interest in

Et e) par substitution, à la ligne 20, page 9, de ce qui suit:

nate the witness or subject the witness to any proceeding

Et f) par substitution, à la ligne 30, page 9, de ce qui suit:

tion that with intent to mislead the witness gave

Et g) par substitution, à la ligne 36, page 9, de ce qui suit:

appointed by the Minister or Commissioner, as the case may be, shall be conducted in

Et h) par substitution, à la ligne 41, page 9, de ce qui suit:

of inquiry, the child's parent or guardian may

Et i) par substitution, à la ligne 1, page 10, de ce qui suit:

purpose of familiarizing the member with

Et j) par substitution, à la ligne 7, page 10, de ce qui suit:

released to that person within a reasonable time

Amendements acceptés

Sur l'article 16

Le président: Le ministre se demandait si nous pourrions procéder comme nous le faisons à la Chambre: que nous ne lisions pas chacun, mais que nous nous dispensions de la lecture. Je demanderais seulement au Comité s'il veut que nous procédions ainsi, et le proposer comme c'est écrit. Nous devons faire attention, car il y a certains articles qui ne se rapportent pas aux dispositions ou aux questions relatives au langage sexiste.

Une voix: Je propose.

La proposition est adoptée

Amendements adoptés

L'article 16 (pages 10-12) tel que modifié est adopté

M. Redway: L'autre article, aux pages 10 à 11 est réservé, est-ce exact?

Le président: Il s'agit d'un autre type de proposition. Nous réserverons celui-ci. Nous ne nous occupons que du sujet en question présentement.